

# Poésie dans les chais

15, 16, 17, 18 Septembre 2022

Gelos, Nay, Jurançon, Oloron

(France)

L'œuvre d'art n'est jamais neutre, elle prend toujours parti ; celui du mouvement, de l'incertitude, des flux multiples, du croisement des voix singulières. On viendra de Lugano, de Fribourg, de Marseille, de Berne, de Paris, de Pau, mêler les voix du théâtre, de la poésie et du cinéma. Parler tout près de l'eau à Gelos, à Nay, à Oloron, et sur les douces hauteurs du Domaine Bordenave-Coustaret à Lasseube, à l'occasion de la vingtième édition de Poésie dans les chais. Parler pour se comprendre mieux. Grâce à vous, et avec vous.

Jeudi 15 Septembre – Caves Beausoleil

70 rue Louis Barthou, 64110 Gelos

entrée 8€, un verre offert.  
dégustation, restauration sur place

20h

## Spectacle sonore

# Ça ne rend pas sourd !

Découvrez la littérature érotique avec ce spectacle. Le public est confortablement installé en arc de cercle, casque vissé sur les oreilles et les yeux bandés. Au centre, sont réunis la comédienne et l'ingénieur du son embarquent les spectateurs pour un voyage à la fois collectif et personnel. *Ça ne rend pas sourd !* est un spectacle sonore et vivant, en direct.

idée originale et  
montage de textes :  
Cécile Martin

avec :  
Cécile Martin et  
Clément Lemennicier

création sonore :  
Arnaud de la Celle  
et Martin Antiphon

mise en voix :  
Catherine Piffaretti

Suivi de

## Lecture-Spectacle

# Matthieu Corpataux

Né en 1992 à Fribourg. Il est le fondateur de la revue *L'Épître*. En 2014, il crée avec Lucas Giozzi la maison d'édition des Presses littéraires de Fribourg. Il s'occupe de médiation culturelle et littéraire, anime des ateliers d'écriture, des tables rondes, des lectures avec différentes infrastructures de la Suisse romande. En mai 2019, il est nommé à la direction du *Salon du Livre Romand*.



Ça ne rend pas sourd !



Matthieu Corpataux

**Vendredi 16 Septembre – La Minoterie**

22 chem. de la Minoterie, 64800 Nay

12€ / 8€ adhérent  
réservation conseillée :  
05 59 13 91 42

20h30

**Lecture-Spectacle-Vidéo**

## Stefano Christen, Valentin Kolly & Matthieu Corpataux

**Stefano Christen**

Poète, compositeur et créateur sonore, il étudie à la Haute-Ecole d'Art de Bern en Sound Arts. Multi-instrumentaliste (guitare, chant, percussions, piano) au regard trans-disciplinaire. Il n'hésite pas à transformer tout type de matériau en un instrument, afin de découvrir de nouvelles textures et sonorités. Son art se situe au croisement de la poésie, du cinéma et de la vidéo.

**Valentin Kolly**

Né à Fribourg en 1993, Valentin Kolly collabore avec la revue *L'Épître* depuis 2016 où son premier recueil de poésie - *Zones* - a été publié. Il participe activement au projet des créations sonores *Volume*. Également producteur des rencontres littéraires *Textures* et administrateur de *L'Année du livre*, un blog de critique littéraire consacré à la littérature suisse.

**Samedi 17 Septembre – Librairie L'Escapade**

16 rue de la Cathédrale, 64400 Oloron

entrée libre

11h

**Rencontre**

revue  
**L'Épître**

Revue de la relève littéraire suisse francophone. Créée en 2013 par Matthieu Corpataux, *L'Épître* est à la fois un laboratoire et un vivier poétique. En 2018, la revue se professionnalise et bénéficie du soutien de Pro Helvetia et de la Fondation Michalski ; dès lors, elle organise aussi un riche programme d'événements : ateliers d'écriture, lectures publiques, performances, résidences, et expositions visuelles.

**Florence  
Pazzotu**

Née à Marseille. Co-fondatrice de la revue *Petite*, membre du comité de rédaction d'Action poétique, et a pris en 2017 la direction des *Cris poétiques* au Vélo-Théâtre d'Apt. Elle a publié une quinzaine de livres chez différents éditeurs (LansKine, Commune, Flammarion, Al Dante, Seuil, L'Amourier), et réalise des films dont plusieurs ont été sélectionnés en festivals. Plusieurs de ses textes ont fait l'objet d'une création radio-phonique.



Stefano Christen



Valentin Kolly



revue L'Épître



Florence Pazzottu

**Samedi 17 Septembre – Domaine Bordenave–Coustarret**

chem. Ranque, 64290 Lasseube

entrée 8€, un verre offert.

20h30

**Lecture-Spectacle** de Christine de Camy

## Est ce que tu rêves encore?

Christine de Camy a toujours mené de front des lectures publiques, seule ou avec des musiciens ; des poèmes et autres textes. Elle aime écrire en marchant, au bord de l'océan, le long du St Laurent ou ailleurs.

A publié : *a(s)ile*, éditions la Boucherie littéraire, *Une ile*, Revue XYZ  
Giuseppe Penone, *Paupière d'arbres*, carnet d'artiste ; Nathalie Carette & Alexandra Pizarnik, *Nostalgie du silence*, carnet d'artiste

Suivi de

**Lecture-Vidéo** de Florence Pazzottu

## Les Contes d'ici

*Les Contes d'ici* est composé d'extraits *J'aime le mot homme... et sa distance (cadrage-débordement)*, livre paru aux éditions Lanskine, Paris, en 2020.

« On ouvre le livre, la citation en exergue n'était pas moins surprenante. Pas celle d'un écrivain, pas celle d'un cinéaste mais quelques lignes extraites d'une interview dans l'Équipe. La phrase d'un cycliste après la chute, dans un dernier

virage, juste avant la victoire, celle qui n'aura pas lieu. (...) Florence Pazzottu. prend le poème à contre-pied. Elle parle d'amour. Avec efficacité et grande élégance... »

F. Guétat-Liviani (Sitaudis)

Suivi de

**Film** de Florence Pazzottu

## Un faux roman d'Arthur Rimbaud

Le titre est celui d'un long poème de Jack Spicer (Los Angeles, 1925-1965) récité par des habitants d'un village des Alpes du Sud. Si pour Spicer, le poète est une radio, réceptacle et émetteur de voix et de choses qui lui viennent du Dehors, le geste de Florence Pazzottu projette le poème dans le monde le plus ordinaire et fait du cinéma la plus efficace passeur de poésie.

traduction :  
Éric Suchère

réalisation, image,  
montage :  
Florence Pazzottu

production :  
Alt(r)a Voce

sélection officielle :  
FID, 2021  
meilleur film expérimental : Blackboard international film festival (Inde), 2021.



Christine de Camy



*Les Contes d'ici*



*Un faux roman d'Arthur Rimbaud*

Contacts et renseignements :  
06 80 70 05 78  
[poesiedansleschais.blogspot.com](http://poesiedansleschais.blogspot.com)

Partenaires :  
Communauté Agglomération Pau-Pyrénées / Ville de Jurançon  
/ Conseil départemental des Pyrénées Atlantiques / UPPA /  
Université Pau-Pays de l'Adour / La Minoterie, Nay / Librairie  
L'Escapade, Oloron / Caves Beausoleil, Gelos

**PAU** BÉARN  
PYRÉNÉES  
Communauté d'Agglomération



ville de  
**Jurançon**

**B**  
le Bel Ordinaire

**UNIVERSITÉ**  
DE PAU ET DES  
PAYS DE L'ADOUR



L'escapade

**NAY**  
LA MINOTERIE

**BEAUSOLEIL**  
1945

## Dimanche 18 Septembre – La Cave de Max

22 rue Galos, 64000 Pau

libre participation

10h-12h

Atelier d'écriture

10h – 12h : atelier

12h : lecture publique  
des créations

réservation :

06 19 25 93 22

## Les récrés littéraires de la Professeuse



La « Professeuse », Valérie Lemerre Charlot, vous invite à participer à un atelier d'écriture poétique. Une restitution publique sera donnée à l'heure de l'apéritif. Ouvert à tous, aucun pré-requis. À vos plumes !